

УДК 372.8:378.4

К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА, РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И КУЛЬТУРЫ В КИТАЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТАХ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

Юань Цуйцзяо, Олесова А.П.

ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Якутск, e-mail: olesovaantonina@mail.ru

Цель исследования – рассмотреть возможности включения курсов по изучению русского языка, русской литературы и культуры в программы обучения китайских университетов (школ) для пожилых. Материалы исследования: государственные документы Китайской Народной Республики, статистические данные о численности населения этой страны, контент сайтов Китайской ассоциации университетов для пожилых, Центра Российской культуры в Пекине, научные работы по проблемам демографии, социально-экономического развития Китая, гериатрического образования, преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории. Основные методы исследования: изучение литературы, синтез, контент-анализ, изучение педагогического опыта, моделирование. В результате исследования выработаны конкретные предложения по включению курсов изучения русского языка, русской литературы и культуры в программы обучения китайских университетов (школ) для пожилых. Предлагается предусмотреть в программах обучения: 1) курсы по изучению русского языка; 2) курсы, посвященные творчеству русских писателей и поэтов; 3) курсы, знакомящие с музыкальной культурой России, с русскими песнями; 4) курсы русской росписи (гжель, хохлома и др.), русской живописи; 5) курсы, посвященные уникальным местам России. Проведенное исследование позволяет сделать заключение, что курсы руссиеведческой тематики будут востребованы, так как интерес китайцев к России возрастает. Работа над созданием таких курсов и их внедрением в процесс обучения лиц «третьего возраста» отвечает задачам активизации международного обмена и сотрудничества, которые ставят власти Китая перед университетами (школами) для пожилых людей. Совместная деятельность по разработке курсов для образования пожилых расширит практическое сотрудничество российских и китайских специалистов, внесет свой вклад в развитие международных связей двух стран.

Ключевые слова: образование, пожилые, гериатрическое образование, китайские университеты для пожилых, русский язык.

ON THE QUESTION OF STUDYING THE RUSSIAN LANGUAGE, RUSSIAN LITERATURE AND CULTURE IN CHINESE UNIVERSITIES FOR ELDERLY PEOPLE

Yuan Cuijiao, Olesova A.P.

North-Eastern Federal University named after M.K. Ammosov, Yakutsk, e-mail: olesovaantonina@mail.ru

The purpose of the study is to consider the possibility of including courses on the study of the Russian language, Russian literature and culture in the training programs of Chinese universities (schools) for the elderly. Research materials: government documents of the People's Republic of China, statistical data on the population of this country, content of the websites of the Chinese Association of Universities for the Elderly, the Center for Russian Culture in Beijing, scientific works on the problems of demography, socio-economic development of China, geriatric education, teaching Russian as a foreign to a Chinese audience. Main research methods: literature study, synthesis, content analysis, study of teaching experience, modeling. As a result of the study, specific proposals were developed for the inclusion of courses in the study of the Russian language, Russian literature and culture in the training programs of Chinese universities (schools) for the elderly. It is proposed to include in training programs: 1) courses in the study of the Russian language; 2) courses dedicated to the work of Russian writers and poets; 3) courses introducing the musical culture of Russia and Russian songs; 4) courses in Russian painting (Gzhel, Khokhloma, etc.), Russian painting; 5) courses dedicated to unique places in Russia. The conducted research allows us to conclude that courses on Russian studies will be in demand, as the Chinese interest in Russia is growing. The work on the creation of such courses and their introduction into the learning process for people of the «third age» meets the goals of enhancing international exchange and cooperation that the Chinese authorities set for universities (schools) for older people. Joint activities to develop courses for the education of the elderly will expand practical cooperation between Russian and Chinese specialists and will contribute to the development of international relations between the two countries.

Keywords: education, elderly, geriatric education, Chinese universities for the elderly, Russian language.

В современном мире образование выступает мощным фактором, который воздействует на все сферы жизнедеятельности общества и играет огромную роль в экономическом развитии и социальной стабильности в стране. Приоритетное развитие образования является генеральной линией социальной политики Китая, где, как подчеркивается в его официальных документах, формируется «обучающееся общество, в котором все люди учатся и учатся на протяжении всей жизни» [1].

Огромное влияние на жизнь китайского общества оказывает философия конфуцианства с ее идеями постоянного самосовершенствования человека, воспитания, овладения духовной культурой и знаниями, «сяо цзин» – почитания старших. В Китае образование пожилых людей включено в систему непрерывного образования, действуют университеты (школы) для пожилых, развивается онлайн-обучение этой категории лиц. И в этом направлении, учитывая богатый опыт взаимодействия России и Китая в области образования, можно говорить о перспективах сотрудничества в аспекте разработки и внедрения курсов по изучению русского языка, русской литературы и культуры в китайских университетах (школах) для пожилых.

Цель исследования. Данное исследование проведено с целью рассмотреть возможности включения курсов по изучению русского языка, русской литературы и культуры в программы обучения китайских университетов (школ) для пожилых. Для этого проанализированы нормативные документы государственных органов Китайской Народной Республики, регулирующие вопросы социальной поддержки, образования пожилых людей, определены основные положения законов, программ, планов, важные для выработки предложений по теме исследования; изучена демографическая статистика в КНР, произведена выборка данных, подтверждающих стремительное старение населения этой страны; проанализированы научные труды по проблемам гериатрического образования, преподавания русского языка как иностранного китайцам, разработаны конкретные предложения по включению курсов изучения русского языка, русской литературы и культуры в программы обучения китайских университетов (школ) для пожилых.

Материалы и методы исследования. Основополагающими для данного исследования явились официальные документы, размещенные на сайтах государственных органов КНР, статистические данные о численности населения этой страны, контент сайтов Китайской ассоциации университетов для пожилых, Центра Российской культуры в Пекине, труды социологов, экономистов, востоковедов, освещающие демографические и социально-экономические проблемы в Китае, научные статьи российских и китайских педагогов по вопросам гериатрического образования, преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории. В ходе исследования использовались следующие методы: изучение литературы, синтез, контент-анализ, изучение педагогического опыта, моделирование.

Результаты исследования и их обсуждение. Китай – одна из самых населенных стран в мире, общая численность ее населения на конец 2023 г., по данным Департамента статистики и занятости населения Национального бюро статистики КНР, составила 1 млрд 409 млн 67 тыс. человек. Здесь самое большое количество пожилых людей в мире: в возрасте 60 лет и более – 296,97 млн человек (21,1% населения страны), из которых 216,76 млн (15,4%) старше 65 лет. Ожидается, что в течение следующих десяти лет демографическое старение населения Китая будет ускоряться и к 2035 г. доля пожилых превысит 30%, а численность и доля населения трудоспособного возраста продолжат снижаться [2]. При всем этом пенсионный возраст здесь один из самых низких в мире: для мужчин – 60 лет, для женщин – 55 лет (50 лет для занимавшихся физическим трудом). Сейчас рассматривается возможность повышения пенсионного возраста в рамках 14-го пятилетнего плана социально-экономического развития страны с 2021 по 2025 гг.

По оценкам специалистов, Китай находится на пороге стадии «глубоко старого населения». Сложившаяся ситуация обусловлена рядом факторов: демографической политикой «одна семья – один ребенок», проводившейся в КНР в 1979–2015 гг. [3, 4, 5], уменьшением количества женщин детородного возраста, преобладанием мужского населения, снижением рождаемости и в то же время увеличением продолжительности жизни населения [2, 6].

Продолжающаяся тенденция демографического старения населения и отсюда крайняя необходимость активного реагирования на этот процесс, «культивирования новых движущих сил экономического развития, улучшения качества жизни людей» [7] породили в Китае «серебряную экономику». Она представляет собой совокупность видов экономической деятельности по предоставлению товаров и услуг пожилым и подготовке к этапу старению, включает широкий спектр областей, различные бизнес-форматы, длинную производственную цепочку [7]. Одним из направлений «серебряной экономики» является обеспечение качественного образования пожилым.

В Китае создана и постоянно совершенствуется нормативно-правовая база, регулирующая деятельность в сфере образования пожилых. Право пожилых на продолжение образования было закреплено в статье 31 «Закона Китайской Народной Республики о защите прав и интересов пожилых людей» [8] 1996 г., который в дальнейшем пересматривался, и в соответствии со статьей 71 этого Закона образование для пожилых людей является составной частью системы непрерывного образования [9].

Определяющее значение для развития гериатрического образования имел «Семилетний план развития Китая в области старения (1994–2000 гг.)» [10], который предписывал квалифицированным префектурам (города), уездам (города) и крупным предприятиям и

учреждениям создавать во всех провинциях, автономных районах и муниципалитетах, городах, поселках, кварталах университеты или школы для пожилых людей. Помимо университетов и школ для пожилых, в реализации учебных программ для этой категории лиц должны активно участвовать центры деятельности для пожилых и различные социально-культурные учреждения [10]. Пути дальнейшего совершенствования гериатрического образования в Китае были представлены в «Плане развития образования для пожилых (2016–2020 гг.)» [11], в котором определяются цели, задачи, механизмы регулирования вопросов формирования новой модели образования для пожилых, «охватывающей широкий спектр направлений, гибкой и разнообразной, имеющей отличительные особенности, стандартизированной и упорядоченной» [11].

Указанные государственные документы и ряд других, принятых в Китае в разное время, обеспечивают условия для реализации задач непрерывного образования, удовлетворения различных образовательных потребностей пенсионеров. Обучение позволяет вовлечь их в разнообразную социальную деятельность, способствует улучшению качества их жизни, продлевая активную старость.

Первые университеты для пожилых появились в Китае в 1980-х гг. в провинциях Шаньдун, Гуандун и Хэйлунцзян, а в 1988 г. была учреждена Китайская ассоциация университетов для пожилых, что ознаменовало переход от этапа зарождения гериатрического образования в КНР (1983–1988 гг.) к этапу поиска и расширения (1988–2000 гг.), за которым последовал этап научного развития в этой области (с 2000 г.) [12]. Значимым событием явилось создание в 2015 г. Открытого университета для пожилых на базе Открытого университета Китая, таким способом был обеспечен доступ к дистанционному образованию лиц «третьего возраста».

По состоянию на апрель 2023 г., по данным Китайской ассоциации университетов для пожилых, в стране действуют 76 тыс. университетов (школ) всех уровней и типов для пожилых людей, количество обучающихся в них составляет более 20 млн человек [13]. Университеты (школы) для пожилых предлагают разнообразные учебные курсы по таким направлениям, как каллиграфия и живопись; литература и история; китайский и иностранные языки; искусство; спорт; туризм, здравоохранение и психология, современная политика и законы; фотография и дизайн; финансовая грамотность; ведение домашнего хозяйства; цифровые технологии [3]. Сайт Открытого университета для пожилых включает около 5 тыс. учебных курсов. Опросы, проведенные китайскими специалистами, показывают, что более 70% пожилых предпочитают курсы развлечений и досуга, около 30% выбирают курсы жизненных навыков и здравоохранения, 20% – курсы информационных технологий и семейной жизни, гражданской грамотности [13].

В дальнейшем развитии гериатрического образования, как это следует из документов Госсовета КНР, особая роль отводится Национальному университету для пожилых, который создан на базе Открытого университета Китая и является национальной платформой обмена образовательными ресурсами, приоритизируется внедрение инновационных механизмов продвижения университетов (школ) и открытых университетов для пожилых людей [7, 14]. Пристального внимания требует формирование кадрового состава квалифицированных специалистов в области гериатрического образования. Подчеркиваются важность разработки курсов и форм их реализации с учетом разнообразных потребностей пожилых в обучении, необходимость совершенствования содержания гериатрического образования, внедрения инновационных методов обучения, интегрирования онлайн- и офлайн-обучения, развития различных форм (чтение, лекция, посещение, представление, ознакомительная поездка, волонтерские услуги), сочетания обучения в классе с различными культурными мероприятиями. Актуализируются роль международного обмена и сотрудничества в гериатрическом образовании, необходимость формирования пакета иностранных высококачественных учебных ресурсов для создания рекомендуемого каталога высококачественных курсов [11].

По мнению авторов данной статьи, в этом плане, учитывая многолетние добрососедские отношения России и Китая, интенсивно развивающиеся связи двух стран, в частности в области образования, растущий интерес китайцев к русскому языку, важно расширять сотрудничество и по вопросам гериатрического образования. Целесообразно привлекать российских специалистов к разработке учебных программ для пожилых китайцев, предлагать им курсы по изучению русского языка, русской литературы и культуры. Такие курсы, думается, будут востребованы у китайских пенсионеров: они питают особые чувства к русскому народу еще с советских времен, хорошо понимают значимость дружественных связей двух стран; среди них есть те, чьи родители, родственники получили образование в СССР, и те, кто сам учился в этой стране или позже в России, чьи дети, родственники сейчас обучаются в российских вузах по программам бакалавриата, магистратуры и аспирантуры. В таких семьях изучение русского языка – традиция, связующая поколения, и она будет продолжаться: для китайцев, как известно, семья, род, память предков имеют большую ценность – «как дерево растет от своих корней, река расширяется от своего истока, так и семья живет вокруг предков» (китайская пословица).

Курсы по изучению русского языка, подходящие для разных уровней и потребностей, проводит Российский культурный центр в Пекине. Центр организует эти курсы на своей территории и вовлекает обучающихся в культурную деятельность, тем самым приобщая их к русской культуре. Он оказывает действенную методическую помощь школам и университетам

при составлении программ обучения русскому языку и в целом играет большую роль в популяризации русского языка в Китае. Также курсы русского языка, на которые может записаться любой желающий, проводятся китайскими университетами. Например, Учебный центр русского языка при Китайском педагогическом университете в Ухане (провинция Хубэй), имеющий многолетний опыт преподавания русского языка, предлагает групповые и индивидуальные онлайн- и офлайн-курсы русского языка. Тем не менее, эти курсы больше ориентированы на молодежь, на тех, кто поступает в российские вузы, поэтому существует необходимость в разработке специальных курсов для пожилых людей.

Интерес для пожилых китайцев могут представлять курсы, посвященные творчеству русских писателей и поэтов. Общеизвестно значительное культурное воздействие русской литературы на литературный процесс в Китае, на китайских писателей и читателей. Они любят русскую литературу, транслирующую вечные духовно-нравственные ценности, пробуждающую в человеке «чувства добрые». Закономерно, что самыми популярными являются произведения русских классиков: А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, И.С. Тургенева, Ф.М. Достоевского, Л.Н. Толстого; многочисленными тиражами изданы в Китае произведения писателей и поэтов XX в.: М. Горького, В.В. Маяковского, С.А. Есенина, А.А. Ахматовой, Б.Л. Пастернака, М.А. Булгакова, Н.А. Островского, М.А. Шолохова, А.И. Солженицына [15]. В связи с этим курсы по изучению произведений русской литературы способны удовлетворить духовную потребность в познании себя и других, что происходит в течение всей жизни человека. На таких курсах в зависимости от языкового опыта пожилых можно практиковать чтение произведений русских писателей и поэтов на русском языке или в переводе на китайский язык, просмотр и обсуждение экранизаций литературных произведений.

Привлекут курсы, знакомящие с музыкальной культурой России, в частности с русскими песнями, которые, как известно, пользуются большой популярностью в Китае. Так, например, в репертуар китайских певцов прочно вошли легендарная «Катюша» М.И. Блантера, М.В. Исаковского, знаменитые «Подмосковные вечера» В.П. Соловьева-Седого, М.Л. Матусовского, всемирно известная «Калинка-малинка» И.П. Ларионова. В свое время одной из популярнейших в Китае телепередач стал конкурс исполнителей русской песни; известен Даляньский хор русской песни, в составе которого около 80 человек, в основном это интеллигенция – пенсионеры, работавшие в сфере образования, медицины, культуры и искусства.

Для образования пожилых можно предложить программы, посвященные русской росписи (гжель, хохлома и др.), русской живописи. Такие курсы, включающие лекционные и практические занятия, удовлетворят желание человека самореализоваться в творческой

деятельности, видеть и создавать красоту. Для китайцев их традиционная живопись гошуа и каллиграфия, существующая более двух тысяч лет, является искусством, с помощью которого через краски и движения кисти человек воспитывает свой дух, познает себя и гармонию в окружающем мире. Курсы знакомства с русской росписью и живописью обогатят новыми знаниями, навыками, давая возможность почувствовать эстетическое наслаждение, проникаясь красотой живописных образов.

Китайские пенсионеры стремятся к активному времяпровождению, тянутся к общению, любят путешествовать, и более 80% пожилых путешественников отдают предпочтение групповым турам [4]. В этом плане пожилых китайцев заинтересует курс онлайн-лекций об уникальных природных местах России, ее исторических достопримечательностях, по окончании этого курса может быть организована групповая туристическая поездка в Россию.

Наряду с такими специальными курсами можно рекомендовать отдельные лекции в рамках существующих курсов, которые не специализированы на руссиеведческой тематике. Например, уместным будет материал о русской кухне в онлайн-курсе «Мировая кухня», размещенном на сайте Китайской ассоциации университетов для пожилых.

Заключение. За 40 лет с момента появления в Китае первого университета для пожилых здесь проводится целенаправленная политика по развитию гериатрического образования, функционируют хорошо оснащенные государственные и частные учебные заведения для лиц «третьего возраста», сформирована пятиуровневая сетевая система таких университетов (школ) провинции, города, округа, поселка (улицы) и села (сообщества) и многое др. Программы обучения, предлагаемые этими учебными заведениями, способны удовлетворить разнообразные образовательные потребности пенсионеров.

Вместе с тем содержание образования для пожилых можно расширить, включив курсы по изучению русского языка, русской литературы и культуры, которые могут проводиться как онлайн, так и офлайн. Курсы руссиеведческой тематики будут востребованы у пожилых людей, поскольку интерес китайцев к изучению русского языка и в целом к России возрастает.

Работа над созданием таких курсов и их внедрением в процесс обучения лиц «третьего возраста» отвечает задачам активизации международного обмена и сотрудничества, поставленным государственными органами власти КНР перед китайскими университетами (школами) для пожилых. Совместная деятельность по разработке учебных программ курсов для пожилых людей расширит практическое сотрудничество российских и китайских специалистов и внесет свой вклад в развитие международных связей России и Китая.

Список литературы

1. Национальный среднесрочный и долгосрочный план реформы и развития образования (2010–2020 гг.) // Сеть Правительства Китая. 29 июля 2010 г. [Электронный ресурс]. URL: https://www.gov.cn/jrzg/2010-07/29/content_1667143.htm (дата обращения: 15.04.2024).
2. Ван Пинпин: Общая численность населения сократилась, и качественное развитие населения дало результаты // Китайская экономическая сеть. 18 января 2024 г. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ce.cn/xwzx/gnsz/gdxw/202401/18/t20240118_38870849.shtml (дата обращения: 15.04.2024).
3. Прохорова М.В., Скобелева Е.И. Досуговое образование пожилых людей: опыт России и Китая // Вестник ВГУ. Серия: История. Политология. Социология. 2023. № 2. Вестник Воронежского государственного университета. Серия: История. Политология. Социология. 2023. № 2. С. 62–66. [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=53960756> (дата обращения: 20.04.2024).
4. Пряжникова О.Н. Старение населения Китая: некоторые особенности. (Обзор) // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 2: Экономика. Реферативный журнал. 2020. № 2. С. 172-176.
5. Селиверстова Ю.А. Демографическое будущее Китая // Демографическое обозрение. 2020. Т. 7. № 4 С. 149-165.
6. Донченко А.И. Актуальность развития образования для пожилых людей в стареющем обществе современного Китая // Восточная Азия: факты и аналитика. 2020. № 1. С. 71-80.
7. Главное управление Государственного совета по развитию серебряной экономики. Мнения об улучшении благосостояния пожилых людей // Сеть Правительства Китая. 11 января 2024 г. [Электронный ресурс]. URL: https://www.gov.cn/gongbao/2024/issue_11126/202401/content_6928803.html (дата обращения: 15.04.2024).
8. Закон Китайской Народной Республики о защите прав и интересов пожилых людей. Вступил в силу с 1 октября 1996 г. // Сеть Правительства Китая. [Электронный ресурс]. URL: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/wxzl/gongbao/1996-08/29/content_1479994.htm (дата обращения: 15.04.2024).
9. Закон Китайской Народной Республики о защите прав и интересов пожилых людей. Вступил в силу с 1 июля 2013 г. // Сеть Правительства Китая. [Электронный ресурс]. URL: https://www.gov.cn/guoqing/2021-10/29/content_5647622.htm (дата обращения: 15.04.2024).
10. Семилетний план развития Китая в области старения (1994–2000 гг.) // Информационная база данных реформ. 12 декабря 1994 г. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.reformdata.org/1994/1214/4014.shtml> (дата обращения: 15.04.2024).

11. План развития образования для пожилых людей на (2016–2020 годы) // Сеть Правительства Китая. 19 октября 2016 г. [Электронный ресурс]. URL: https://www.gov.cn/zhengce/content/2016-10/19/content_5121344.htm (дата обращения: 15.04.2024).
12. Ван Баоши. Образование для пожилых людей в Китае: история, современное состояние и тенденции развития // Человек и образование. 2019. № 3 (60). С. 105-113.
13. Чэнь Пэн. Быстро растущий спрос на образование для пожилых людей: чему учат в университете для пожилых людей? // Китайский Интернет-центр новостей. 6 июня 2023 г. [Электронный ресурс]. URL: http://www.china.com.cn/txt/2023-06/06/content_86472499.shtml (дата обращения: 20.04.2024).
14. Развитие национальных инициатив по старению в период 14-й пятилетки и планирование системы услуг по уходу за пожилыми людьми // Сеть Правительства Китая. 21 февраля 2022 г. [Электронный ресурс]. URL: https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/21/content_5674844.htm (дата обращения: 15.04.2024).
15. Лю Вэньфэй. Перевод и изучение русской литературы в Китае // Новое литературное обозрение. 2004. № 5. [Электронный ресурс]. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2004/69/lu34.html> (дата обращения: 20.04.2024).